



# F-1 Fazer User Manual



English • Français • Deutsch • 中文





## ***User Manual - English***

### **Safety Information**



Please read the following safety information carefully before operating the machine. This information includes important safeguards about installation, usage, and maintenance. Pay attention to all warning labels and instructions in this manual and printed on the machine.

If you have questions about how to operate the machine safely, please contact your local Antari dealer for help.

- Keep this device dry.
- Always connect to a grounded circuit to avoid risk of electrocution.
- Before connecting machine to power, always check voltage indicate on machine match to your local AC voltage. Do not use the machine if AC power voltage does not match.
- Disconnect the machine from AC power before servicing and when not in use.
- This product is for indoor use only! Do not expose to rain or moisture. If fluid is spilled, disconnect AC power and clean with a damp cloth. If fluid is spilled onto electronic parts, immediately unplug the machine and contact your local Antari dealer for advice.
- No user serviceable and modifiable parts inside. Never try to repair this product, an unauthorized technician may cause damage or malfunction to the machine.
- For adult use only. Never leave the machine running unattended.
- Installed the machine in a well-ventilated area. Provide at least 50 cm space around the machine.
- Never add flammable liquid of any kind to the machine.
- Make sure there are no flammable materials close to the machine while operating.

- Only use Antari fluid. Other fluid may lead to heater clog and malfunction.
- If the machine fails to work, unplug the machine and stop operation immediately. Contact your local Antari dealer for advise.
- Before transporting the machine, make sure the fluid tank is completely drained.
- Fog fluid may present health risks if swallowed. Do not drink fog fluid. Store it securely. In case of eye contact or if fluid is swallowed, immediately look for medical advice.

## Unpacking and Inspection

Immediately upon receiving the machine, carefully unpack the carton, check the content to ensure that all parts are present and have been received in good condition. If any parts appear damaged or mishandled from shipping, notify the shipper immediately and retrain the packing material for inspection.

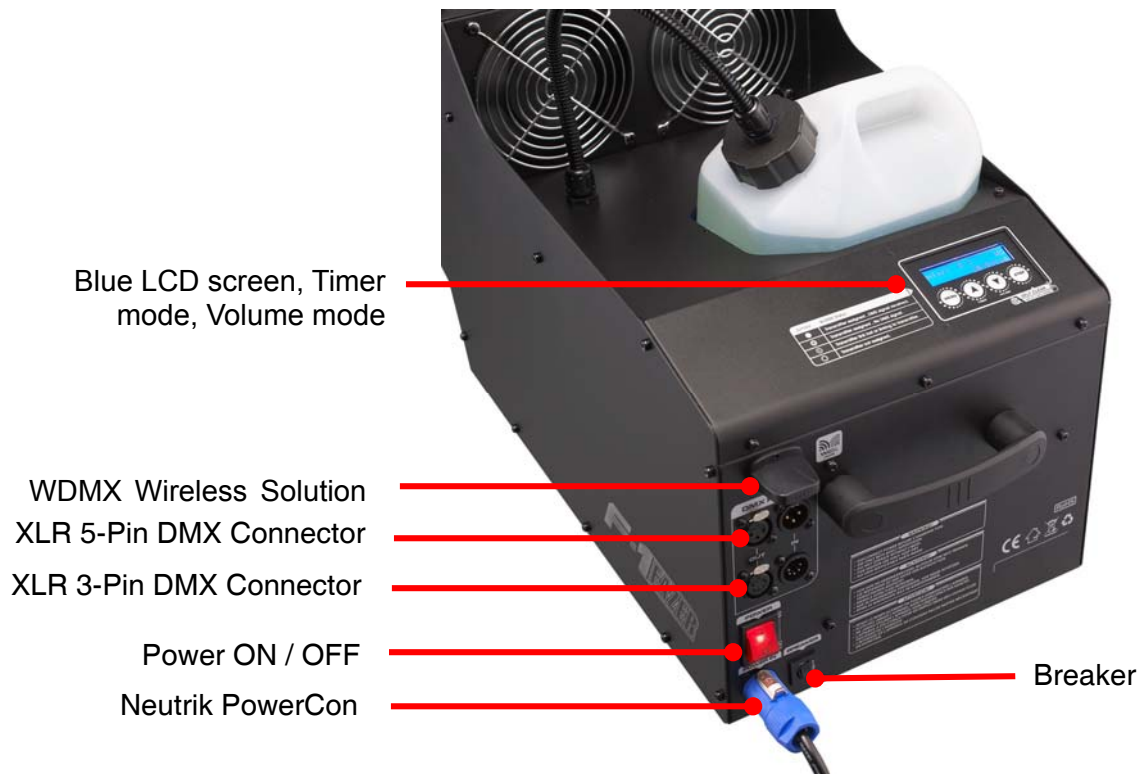
**What is included:**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Power Cord
- 1 x User Manual

## Product Dimensions



## Product Overview



## Setting Up

**Step 1:** Place the machine on a flat surface and in a suitable large area with at least 50 cm open space around the machine.

**Step 2:** Fill the fluid tank with Antari approved fluid.

**Step 3:** Connect the machine to suitable rated power supply. To determine the power requirement for the machine refer to the label on the back of the machine.



Always connect the machine to a protected circuit and ensure it is properly grounded to avoid risk of electrocution.

**Step 4:** Turn on the machine and allow it to heat up. Heat up takes approximately 4 minutes. Once the machine has reached operating temperature, the display will show Ready to Faze. Now the machine is ready for operation.

**Step 5:** To start making haze, press the VOLUME button on the control panel.

**Step 6:** To turn off the machine, hold the STOP button for 3 seconds; the machine will automatically run a self-cleaning process and shut off after the process is done.

## Operation

### Control Panel Operation

The machine can be operated with the onboard digital control interface.



Button	Function
[MENU]	Scroll through setting menu
[UP]/[TIMER]	Up/Activate Timer function
[DOWN]/[VOLUME]	Down/Activate Volume function
[STOP]	Deactivate Timer/Volume function. Or to select and memorize the setting. Hold 3 seconds to start self-cleaning process and shut down the machine

## Control Menu

Interval Set  
XXX Sec

Set interval time at Timer mode from 5 to 200 seconds

Duration Set XXX Sec	Set duration time at Timer mode from 1 to 200 seconds
Timer Output XXX %	Set output volume at Timer mode from 1 to 100 %
Volume Output XXX %	Set output volume at Volume mode from 1 to 100 %
Fan Speed XXX %	Set fan speed from 20 to 100%
DMX-512 Address: XXX	Set DMX/W-DMX address from 1 to 511
Wireless XX	Turn On/Off Wireless Remote Control function
Air Pump Sensor XX	Turn On/Off Air Pump Sensor
DMX Mode XXXX	Select DMX mode from 2ch, 1ch, and Sync mode
W-DMX Power XX	Turn On/Off W-DMX function
W-DMX Reset XXX	Unlink from a W-DMX transmitter
Run Last Setting XX	Turn On/Off run last setting function

Keypad Sound XX
--------------------

Turn On/Off Keypad Sound

**DMX Connector Pin Assignment**

The machine provides a 3- or 5-pin XLR connector for DMX connection. The diagram below indicates pin assignment information.



Pin	Function
1	Ground
2	Data-
3	Data+

**DMX Operation**

*Making the DMX Connection* – Connect the machine to a DMX controller or to one of the machines in the DMX chain. The machine uses a 3-pin or 5-pin XLR connector for DMX connection, the connector is located on the front of the machine.



*Address Setup* – Use control menu to set DMX address. The machine occupies 2 control channels. The starting address is defined as the first channel from which the machine will respond to the controller. Always double check to make sure there are no overlapping



channels in order to control the machine correctly.

### **DMX Channel Function**

Channel Mode	Channel	Value	Function
2	1	0-4	Faze off
		5-255	Faze 1-100%
	2	0-4	Fan 20%
		5-255	Fan 21-100%
1	1	0-4	Faze off Fan 100%
		5-255	Faze 1-100% Fan 100%
Sync	1	0-4	Faze Off Fan 20%
		5-255	Faze 1-100% Fan 21-100%

### **Status of W-DMX connection (Optional)**

Symbol on the Liquid Crystal Display	Status of W-DMX connection
●	Transmitter assigned, DMX signal received
◎	Transmitter assigned, No DMX signal
◉	Transmitter link lost or linking to transmitter
○	Transmitter not assigned

### **Wireless Remote Control Operation (Optional)**

The optional wireless remote control system consists of a transmitter and a receiver on the rear of the machine.

### \*Transmitter



With the transmitter, it is possible to make haze output via radio signal at maximum distance of 50 meters. Press the button “A” to produce haze output and press the button “B” to stop hazing.

### \*Receiver



If the optional wireless remote control function is selected and included, a radio signal receiver is tested and pre-attached on the machine. The included transmitter also has been paired with the attached receiver before shipping.

To activate or deactivate the wireless remote control function, press [Menu] button until the LCD displays “Wireless”. Then press the ▲ [Up] or ▼ [Down] button to turn on and off the wireless remote control function.

### Notes:

1. Once the wireless remote control function is turned On, the letter “W” will be displayed on the LCD screen.
2. Once the wireless remote control function is turned On, the LCD screen will display “Wireless Detect ...” each time when the machine is turned on; this allows users to pair new transmitter with the machine’s receiver. Every new registration overwrites the

previous memory.

3. One machine can be controlled by up to 5 transmitters while one transmitter can be registered to unlimited number of machines.

## Service and Maintenance

- Do not allow the machine and fluid to become contaminated.
- Regularly fill distilled water to fluid tank and run the machine to clean the system. After cleaning, refill Antari fog fluids into fluid tank and make sure machine can produce fog properly.
- It is recommended to run the machine on a monthly basis in order to achieve best performance and output condition.
- Excessive dust, liquid and dirt built up will degrade performance and cause overheating.

## Technical Specifications

Input voltage	110-120V 60Hz or 220-240V 50Hz
Fuse/Breaker	110 – 120V = 10A 250V 220 – 240V = 4A 250V
Power Consumption	AC 230V 800W
Warm-up time	4 minutes (approx.)
Fluid tank capacity	2.4 Liter
Maximum Fluid consumption	8.5 ml / per minute
Recommended Fluid	Antari FLG water-based fog fluid for the best effect
Control options	LCD Menu, DMX 512, Wireless DMX, Wireless Remote Adjustable haze volume and fan speed
DMX channels	2 channels, haze output volume and fan speed
Power connection	Neutrik PowerCon
DMX data connection	3-pin and 5-pin XLR
Dimension	L 608 x W 275 x H 286 mm
Dry weight	14.1 kg



## **Mode d'emploi - Français**

### **Notices de Sécurité**



En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien. Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre générateur à fumée Antari.

Si vous avez des questions sur l'usage de la machine en toute sécurité, contactez votre revendeur Antari.

- Protéger de l'humidité.
- Utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches.
- Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte. Ne jamais utiliser la machine quand la voltage n'est pas correcte.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'entretien ou quand vous n'utilisez pas la machine.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Protéger de l'humidité. En cas de projection de liquide, débranchez l'appareil du secteur et nettoyez avec un chiffon humide. Si du liquide devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur Antari avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Ne jamais essayer de réparer le produit parce que détruire la machine.
- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Ne jamais faire marcher

sans surveillance.

- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de 50 cm tout autour de l'appareil.
- Ne jamais mélanger des liquides inflammables gazeux ou huileux avec le liquide à fumée.
- Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux inflammables.
- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLG ou liquides recommandée par votre revendeur. D'autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassement ou des crachotements.
- Si votre machine à fumée Antari ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. S'il vous plaît contactez votre revendeur Antari.
- Faites attention à ce que le réservoir soit toujours complètement vidé avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à fumée. Stocker avec prudence. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement.

## Déballage & Inspection

Ouvrez le carton extérieur et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur Antari.

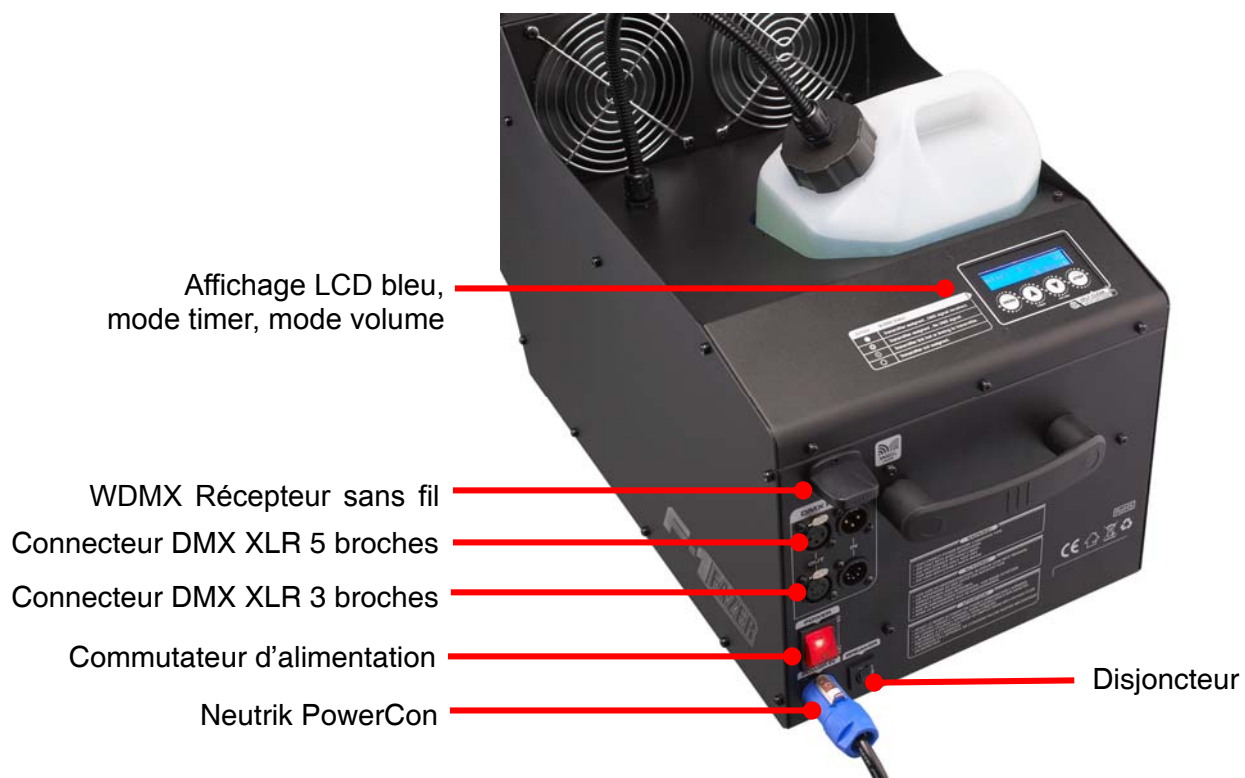
**Dans votre carton :**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Câble d'alimentation
- 1 x Mode d'Emploi

## Dimensions du Produit



## Descriptif du Produit



## Mise en service

**Etape 1 :** Positionnez la machine sur une surface plane avec au moins 50cm d'espace libre tout autour.

**Etape 2 :** Remplissez le réservoir avec un liquide approprié.

**Etape 3 :** Branchez la machine à l'alimentation (assurez-vous que l'alimentation soit compatible).



Reliez l'appareil à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.

**Etape 4 :** Allumez la machine, elle passe en préchauffage (environ 4 minutes). Le temps de chauffage prend environ 4 minutes. Une fois que la machine est prête à fonctionner, l'affichage va indiquer Ready to Faze. Après, la émission de fumée est possible.

**Etape 5 :** Pour commencer : appuyez sur le bouton VOLUME.

**Etape 6:** Pour éteindre la machine, appuyez sur STOP pendant 3 secondes. Un programme de nettoyage va se lancer. La machine s'éteindra automatiquement dès la fin du programme.

## Opération

### Panneau de Contrôle

Vous pouvez contrôler l'appareil avec le panneau de contrôle intégrée.



Bouton	Fonction
[MENU]	Permet d'accéder aux différents menus
[UP]/[TIMER]	Pour augmenter une valeur / Pour activer le mode Timer
[DOWN]/[VOLUME]	Pour diminuer une valeur / Pour activer le mode continu

[STOP]

Pour inactiver le débit de fumée  
ou pour sélectionner et mémoriser les paramètres.  
Maintenir appuyé 3 sec pour éteindre l'appareil  
(nettoyage automatique).

## Réglage de menu

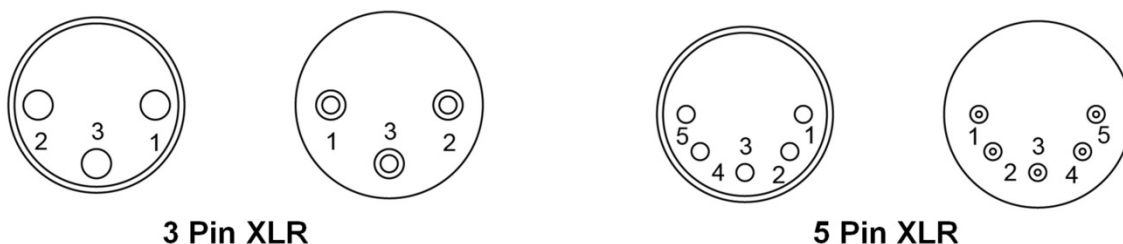
Interval Set XXX Sec	Réglage de l'intervalle entre 5 et 200 secondes.
Duration Set XXX Sec	Réglage de la durée entre 1 et 200 secondes.
Timer Output XXX %	Réglage du volume de fumée entre 1 et 100 %.
Volume Output XXX %	Réglage du volume de fumée entre 1 et 100 %.
Fan Speed XXX %	Détermine la vitesse du ventilateur de 20 à 100 %.
DMX-512 Address: XXX	Réglage de l'adresse DMX/W-DMX entre 1 et 511.
Wireless XX	Allume / Eteint le fonction sans fil.
Air Pump Sensor XX	Allume / Eteint le détecteur de la pompe.



DMX Mode XXXX	Sélectionnez le mode DMX entre 2ch (2 canaux), 1ch (1 canal) et Sync.
W-DMX Power XX	Allume / Eteint le W-DMX.
W-DMX Reset XXX	Débrancher d'un émetteur W-DMX.
Run Last Setting XX	Allume / Eteint le lancement des dernières fonctions enregistrées.
Keypad Sound XX	Allume / Eteint le son des boutons du clavier.

### Configuration de la connexion DMX

La machine possède fiches XLR 3 pôles et 5 pôles pour connecter un contrôleur DMX. Le graphique ci-dessous montre la configuration des fiches.



Contact	Fonction
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

### Operation DMX

**Connexion DMX** – Connectez la machine à un contrôleur DMX ou une machine dans la chaîne DMX. Pour la connexion DMX, les raccords XLR 3 pôles et 5 pôles se trouvent au

front de la machine.



*Réglage de l'adresse* - Utilisez la fonction DMX-512 Address dans le menu afin d'attribuer les adresses DMX. La machine peut être réglé par deux canaux DMX. L'adresse de départ est déterminée sur le 1er canau détecté par le contrôleur. Assurez-vous que les canaux de se superposent pas afin que la machine fonctionne correctement.

### **Fonctions DMX**

Mode de canaux	Canal	Valeur	Fonction
2	1	0-4	Pas de fumée
		5-255	Volume de 1 à 100%
	2	0-4	Ventilateur 20%
		5-255	Ventilateur 21 – 100%
1	1	0-4	Pas de fumée Ventilateur 100%
		5-255	Volume de 1 à 100% Ventilateur 100%
Sync	1	0-4	Pas de fumée Ventilateur 20%
		5-255	Volume de 1 à 100% Ventilateur 21 – 100%

## État du la Connexion W-DMX

Symbole sur l'écran	État du la connexion W-DMX
●	Transmetteur assigné ; signal DMX reçu
◎	Transmetteur assigné ; pas de signal DMX
◉	Connexion transmetteur perdue ou transmetteur connectant
○	Transmetteur n'est pas assigné

## Télécommande (Accessoire)

La télécommande sans fil compose d'un transmetteur et un récepteur fixé au dos l'appareil.

### \*Transmetteur



Avec le transmetteur, il est possible de débiter de fumée dedans un rayon d'action de 50 mètres. Pour dégager la fumée, appuyez sur la bouton "A". Pour désactiver le débit, appuyez sur la bouton "B".

### \*Récepteur



Le récepteur est testé et fixé au dos de l'appareil. Le transmetteur inclus est enregistré avec la machine avant la livraison.

Pour activer ou inactiver la fonction sans fil, appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique "Wireless" (sans fil). Utilisez les boutons ▲ [Up] et ▼ [Down] pour activer ou inactiver la fonction sans fil.

### Remarques :

4. Quand la fonction sans fil est activé, l'écran indique "W" pour wireless (sans fil).
5. Quand la fonction sans fil est activée, l'écran indique "Wireless Detect ..." lorsque vous mettez la machine sous tension pour enregistrer de nouveaux transmetteurs. Les transmetteurs précédents sont éteints de la mémoire du récepteur.
6. Le récepteur réagit à 5 transmetteurs différents au maximum enregistrés avec la machine. Un transmetteur peut contrôler des machines illimitée en même temps.

## Nettoyage et Maintenance

- Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée.
- Nettoyer la machine régulièrement ; verser d'eau distillée dans le réservoir et allumer la machine. Après le nettoyage, remplissez la machine avec de liquide à fumée et assurez-vous que la machine puisse émettre de fumée correctement.
- Pour une performance optimale, nous vous conseillons de faire fonctionner la machine au moins une fois par mois.
- Poussière, liquide et boue excessive provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.

## Caractéristiques Techniques

Alimentation	110-120V 60Hz ou 220-240V 50Hz
Fusible/Disjoncteur	110 – 120V = 10A 250V 220 – 240V = 4A 250V
Puissance de rendement	AC 230V 800W
Temps de chauffage	4 minutes (approx.)

Contenu du réservoir	2.4 L
Consommation de liquide max.	8.5 ml/min
Liquide	Antari FLG à base d'eau
Options du contrôle	Affichage LCD, DMX 512, DMX sans fil, télécommande sans fil volume d'émission et vitesse du ventilateur
Canaux DMX	2 canaux, volume d'émission et vitesse du ventilateur
Connexion alimentation	Neutrik PowerCON
Connexion DMX	XLR 3 pôles et 5 pôles
Dimension	L 608 x l 275 x H 286 mm
Poids sec	14.1 kg



## **Bedienungsanleitung - Deutsch**

### **Sicherheitshinweise**



Vor Benutzung der Maschine bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Installation, Benutzung und Wartung. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie Fragen zur sicheren Bedienung des Geräts haben sollten.

- Vor Nässe schützen.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich dreipolige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Spannungsangaben nicht übereinstimmen.
- Vor Wartungsarbeiten und nach dem Betrieb trennen Sie bitte das Gerät vom Netz oder schalten es aus.
- Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben! Vor Nässe schützen. Sollte Nebelflüssigkeit ausgelaufen sein, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Sollte Nebelflüssigkeit ins Innere der Maschine gelangen, trennen Sie die Maschine bitte sofort vom Netz. Kontaktieren Sie bitte einen Servicetechniker oder Ihren Antari-Händler, bevor Sie die Maschine erneut benutzen.
- Im Innern der Maschine befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler für Wartungs- und Servicearbeiten.

- Nur für Erwachsene. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.
- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter die Nebelflüssigkeit.
- Halten Sie das Gerät während der Benutzung von entflammebaren Gegenständen fern.
- Verwenden Sie nur die Antari-Nebelflüssigkeit oder andere hochwertige Flüssigkeiten, die von Ihrem Händler empfohlen wurden. Andere Nebelflüssigkeiten können zum Verstopfen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Sollte Ihre Antari-Nebelmaschine einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie sie bitte sofort ab. Nehmen Sie bitte mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Nebelflüssigkeit kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, wenn es verschluckt wird. Trinken Sie niemals Nebelflüssigkeit. Bewahren Sie Nebelflüssigkeit sicher auf. Sollten Sie Nebelflüssigkeit verschlucken oder sollten die Haut oder die Augen damit in Berührung kommen, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

## **Auspacken und Prüfen der Maschine**

Öffnen Sie nach dem Erhalt der Maschine den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Wenn Ausrüstungsteile fehlen oder beschädigt sein sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.

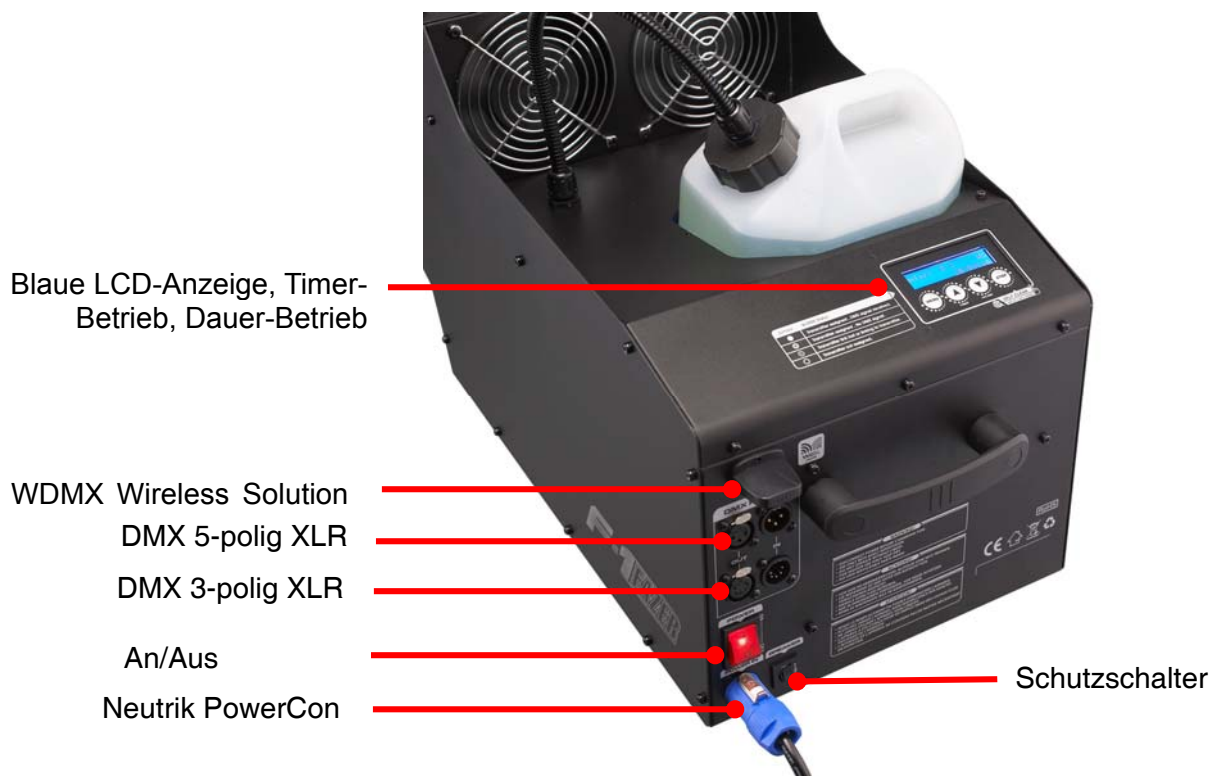
**Lieferumfang:**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Netzkabel
- 1 x Bedienungsanleitung

## Geräteabmessungen



## Geräteübersicht



## Inbetriebnahme

**Schritt 1:** Installieren Sie die Nebelmaschine auf einer ebenen Oberfläche. Halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.



**Schritt 2:** Füllen Sie den Tank mit Nebelflüssigkeit.

**Schritt 3:** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose ein. Die Angabe des zulässigen Spannungsbereichs finden auf der Rückseite der Maschine.



Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.

**Schritt 4:** Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie die Aufheizphase ab. Die Aufheizphase ist nach ca. 4 Minuten abgeschlossen. Während der Aufheizphase kann noch kein Nebel ausgestoßen werden. Sobald die Aufheizphase beendet ist, zeigt das Display "Ready To Faze". Die Maschine ist nun bereit zum Nebelausstoß.

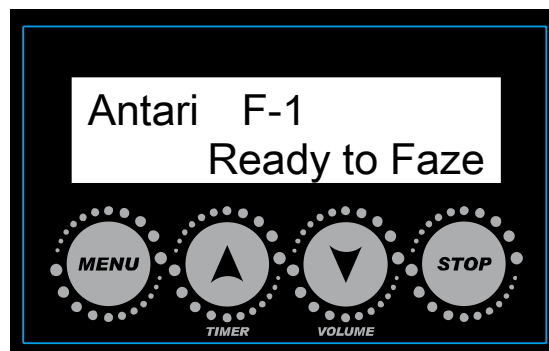
**Schritt 5:** Drücken Sie die Taste VOLUME am Bedienfeld, um den Nebelausstoß zu aktivieren.

**Schritt 6:** Halten Sie die Taste STOP 3 Sekunden gedrückt, um die Maschine auszuschalten. Die Maschine führt eine Selbstreinigung durch und schaltet danach ab.

## Bedienung

### Bedienfeld

Die Bedienung der Maschine erfolgt über das Bedienfeld.



Taste	Funktion
[MENU]	Zum Anwählen von Funktionen
[UP]/[TIMER]	Zum Erhöhen eines Werts/Zum Aktivieren des Timer-Betriebs
[DOWN]/[VOLUME]	Zum Verringern eines Werts/Zum Aktivieren des Dauerbetriebs
[STOP]	Zum Stoppen des Nebelausstoßes. Oder zum Anwählen und Speichern einer Einstellung. Zum Starten der Selbstreinigung 3 Sekunden gedrückt halten.

## Menüeinstellungen

Interval set XXX Sec	Zeitintervalle zwischen 5 und 200 Sekunden einstellen.
Duration Set XXX Sec	Zeitintervalle zwischen 1 und 200 Sekunden einstellen.
Timer Output XXX %	Nebelmenge zwischen 1 % und 100 % einstellen.
Volume Output XXX %	Nebelmenge zwischen 1 % und 100 % einstellen.
Fan Speed XXX %	Lüftergeschwindigkeit zwischen 20 % und 100 % einstellen.
DMX-512 Address: XXX	DMX/W-DMX-Adresse zwischen 1 und 511 einstellen
Wireless XX	Funkfunktion ein-/ausschalten.

Air Pump Sensor  
XX

Pumpensensor ein-/ausschalten.

DMX Mode  
XXXX

DMX-Kanalmodus auf 2ch (2 Kanäle), 1ch (1 Kanal) oder Sync einstellen.

W-DMX Power  
XX

W-DMX ein-/ausschalten.

W-DMX Reset  
XXX

Verbindung mit W-DMX-Sendeeinheit trennen.

Run Last Setting  
XX

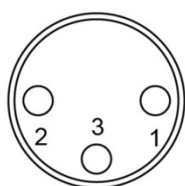
Mit letzter Einstellung starten ein-/ausschalten.

Keypad Sound  
XX

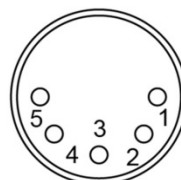
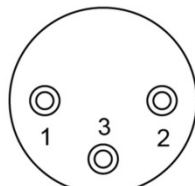
Tastenton ein-/ausschalten.

### Belegung der DMX-Anschlüsse

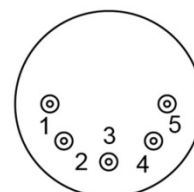
Die Maschine verfügt über 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse für den DMX-Anschluss. Die nachfolgende Grafik zeigt die Belegung der Buchsen.



3 Pin XLR



5 Pin XLR



Kontakt	Funktion
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

## DMX-Steuerung

*DMX-Anschluss herstellen* – Schließen Sie die Maschine an einen DMX-Controller oder an ein Gerät in der DMX-Kette an. Für den DMX-Anschluss sind 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse auf der Vorderseite der Maschine angebracht.



*DMX512-Adresse einstellen* – Der Adressierung erfolgt über das Bedienfeld. Die Maschine belegt 2 Steuerkanäle. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den die Maschine auf Signale vom Controller reagiert. Achten Sie darauf, dass sich keine Kanäle überlappen, damit die Maschine ordnungsgemäß gesteuert werden kann.

## DMX-Steuerfunktionen

Kanalmodus	Kanal	Wert	Funktion
2	1	0-4	Dunstnebel aus
		5-255	Dunstnebel 1-100%
	2	0-4	Lüfter 20 %
		5-255	Lüfter 21–100 %
1	1	0-4	Dunstnebel aus Lüfter 100 %
		5-255	Dunstnebel 1-100% Lüfter 100 %

Sync	1	0-4	Dunstnebel aus Lüfter 20 %
		5-255	Dunstnebel 1-100% Lüfter 21-100 %

## Status der W-DMX-Verbindung

Symbol im Display	Status der W-DMX-Verbindung
●	Sender adressiert, DMX-Signal wird empfangen
◎	Sender adressiert, kein DMX-Signal
◉	Verbindung zu Sender verloren oder Verbindungsaufbau
○	Sender nicht adressiert

## Fernbedienung (Zubehör)

Die als Zubehör erhältliche Funkfernbedienung besteht aus einer Sendeeinheit und einem Empfänger an der Rückseite der Maschine.

### \*Sendeeinheit



Mit der Sendeeinheit lässt sich der Nebelausstoß per Funkübertragung über eine Distanz von bis zu 50 Metern auslösen. Drücken Sie die Taste "A", um den Nebelausstoß auszulösen und die Taste "B", um ihn zu stoppen.

## \*Empfänger



Bei Ausführungen mit Funkfernbedienung wird der Empfänger ab Werk getestet und an der Maschine vorinstalliert. Die mitgelieferte Sendeeinheit ist vor der Auslieferung adressiert worden. Sie erfordert keine Konfiguration und kann sofort verwendet werden.

Zum Aktivieren des Funkbetriebs drücken Sie die Taste [Menu], bis auf der Anzeige "Wireless" erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ [Up] und ▼ [Down], um die Funktion zu aktivieren und wieder zu deaktivieren.

### **Hinweise:**

7. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige zusätzlich ein "W" für Wireless (Funk).
8. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige "Wireless Detect ..." beim Einschalten der Maschine; dadurch können Sie Fernbedienungen neu registrieren. Jede neue Registrierung überschreibt die vorhergehende Einstellung.
9. Die Maschine kann von bis zu 5 Fernbedienungen gesteuert werden, die auf die Maschine adressiert sind. Ebenso ist es möglich mit einer Fernbedienung eine unbegrenzte Anzahl von Maschinen parallel steuern.

## **Wartung**

- Achten Sie darauf, dass die Maschine und die Nebelflüssigkeit nicht verunreinigt wird.
- Füllen Sie regelmäßig destilliertes Wasser in den Tank und betreiben Sie die Maschine zur Reinigung. Füllen Sie nach der Reinigung Nebelflüssigkeit in den Tank und vergewissern Sie sich, dass die Maschine ordnungsgemäß Nebel ausstößt.
- Es ist empfehlenswert die Maschine monatlich zu betreiben, um die beste

Leistung und das beste Ausstoßverhalten zu erzielen.

- Übermäßige Ansammlungen von Staub, Flüssigkeit und Schmutz führen zu einer Verschlechterung der Leistung und zu Überhitzung.

## Technische Daten

Spannungsversorgung	110-120V 60Hz oder 220-240V 50Hz
Sicherung/Schutzschalter	110 – 120V = 10A 250V 220 – 240V = 4A 250V
Gesamtanschlusswert	AC 230V 800W
Aufwärmzeit	ca. 4 Minuten
Tankinhalt	2,4 L
Max. Fluidverbrauch	8,5 ml/Min.
Empf. Flüssigkeit	Antari FLG wasserbasierte Flüssigkeit
Steuerung	LCD-Menü, DMX512, W-DMX, Funkfernbedienung Nebelmenge und Lüftergeschwindigkeit einstellbar
DMX-Kanäle	2 Kanäle, Nebelmenge und Lüftergeschwindigkeit
Netzanschluss	Neutrik PowerCON
DMX-Anschluss	3-polig und 5-polig XLR
Maße	L 608 x B 275 x H 286 mm
Gewicht	14,1 kg



## 中文使用說明書

### 使用說明及安全注意事項



在使用機器以前，請仔細閱讀以下說明，此份說明書包含了如何在安全的情況下安裝並使用機器，且會說明機器上所有標示的標籤所代表的意義。

如果您有任何使用上的問題，請聯繫當地的 **Antari** 經銷商尋求清楚的說明與協助。

- 保持機器乾燥。
- 請配合接地型插座，以避免觸電的危險。
- 使用機器前，請確定使用場所的 **AC** 電源規格，與機器電壓規格是否相符。
- 拔開機器和 **AC** 電源插座時，請確認機器已關機不在使用的狀態下。
- 本產品僅限室內使用，請勿將機器暴露在雨中或潮濕的環境，如果有液體(煙霧油)翻倒或溢出，請勿連接機器與 **AC** 電源，用乾布擦拭乾淨，如果任何液體進入機器電子零件，請立即拔除插頭，並聯繫當地的 **Antari** 代理商。
- 本機器不含任何用戶拆解和自行維修或修改的零件在內，請勿嘗試自行維修或改裝機器，未經授權的技術人員，可能導致機器故障或永久損壞。
- 機器限成人操作，請勿在無人值守時讓機器運作。
- 在通風良好的地方安裝使用機器，機器周邊至少應保留 **50** 公分的空間。
- 請勿添加任何易燃物品進入機器。
- 操作機器時請確認周邊沒有任何易燃的材料。
- 為確保機器的使用壽命，請使用 **Antari** 的煙霧油。使用其他煙霧油可能會導致電熱管阻塞和機器的故障。
- 如果機器出現故障，請拔下機器插頭，立即停止工作。並請聯繫您當地的 **Antari** 經銷商。
- 運送機器以前，請確認機器的油箱已經完全清空。
- 煙霧油不能食用，吞食煙霧油可能導致損壞健康的風險，請將煙霧油存放在室內安全的地方。如果碰觸到眼睛或誤吞食，請立即尋求醫生的協助。



## 包裝內容

在收到機器後，請立即小心地打開包裝紙箱，檢查所有內容，以確保所有零配件都有齊全收到，並處於良好的狀態。如果有任何部件因運輸過程出現損壞或缺少，請立即連絡經銷商，並以原包裝退回檢查。

內容包括:

- 1 台 F-1 煙霧機
- 1 條 電源線
- 1 本 使用手冊

## 機器尺寸



## 機器外觀概述



## 設定安裝

**步驟 1:** 將機器平放於平坦的表面，機器周圍至少應保留 50 公分的空間。

**步驟 2:** 將 FLG 水性煙霧油注入機器所附的油桶。

**步驟 3:** 將機器連接電源。連接之前，確認機器背後技術標籤上所標示要求功率，與電源相符。



請務必將機器連結到有保護的電路，並確保有正確地接地，以避免觸電的危險。

**步驟 4:** 啟動機器電源，使機器開始加熱。溫機到工作溫度約需時 4 分鐘。一旦機器到達工作溫度，LCD 控制面板會顯示“Ready to Faze”。表是機器已經準備好並進行操作。

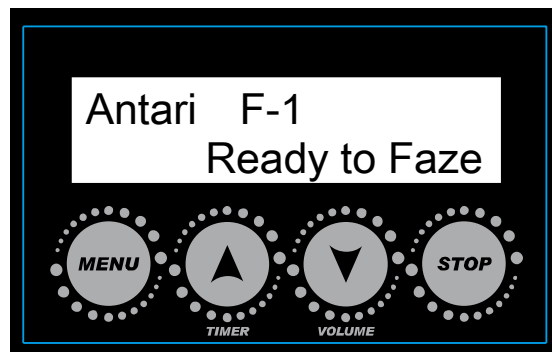
**步驟 5:** 若欲開始輸出煙霧，請按下控制面板上的[VOLUME]。

**步驟 6:** 需關閉本機時，請按住[STOP]約 3 秒，機器會自動進入清潔機制，待清潔完成後，機器會自動關閉。

## 操作

### 控制面板操作

使用機器所搭載的數位控制面板進行操作。



按鍵	功能
[MENU]	瀏覽設定清單
[UP]/[TIMER]	增加/啟動 定時功能
[DOWN]/[VOLUME]	減少/啟動 輸出量功能
[STOP]	關閉 定時/輸出量功能 或是 選取並記憶設定 按住 3 秒啟動自動清潔模式，關閉機器

## 操作清單

Interval Set XXX Sec	設定每次煙霧輸出間隔，範圍是 5 至 200 秒。
Duration Set XXX Sec	設定每次煙霧輸出時間，範圍是 1 至 200 秒。
Timer Output XXX %	設定定時模式下的煙霧輸出量，範圍是 1 至 100 %。
Volume Output XXX %	設定輸出量模式下的煙霧輸出量，範圍是 1 至 100 %。
Fan Speed XXX %	設定風扇轉速，範圍是 20 至 100%。
DMX-512 Address: XXX	設定 DMX/W-DMX 位址從 1 至 511
Wireless XX	開啟/關閉 無線控制功能
Air Pump Sensor XX	開啟/關閉 空氣幫浦偵測功能
DMX Mode XXXX	選擇 DMX 模式： 頻道 2, 頻道 1, 與同步模式(Sync)
W-DMX Power XX	開啟/關閉 W-DMX 功能

W-DMX Reset  
XXX

切斷與 W-DMX 發射器的連接

Run Last Setting  
XX

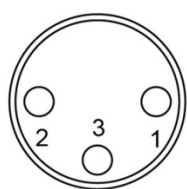
開啟/關閉 使用上次設定數值的功能

Keypad Sound  
XX

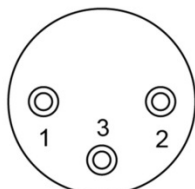
開啟/關閉 按鍵聲音

### DMX 連接 Pin 的接點說明

本機可提 3 pin 或 5 pin XLR 的 DMX 連接選擇，以下為 Pin 的接點說明：



3 Pin XLR



5 Pin XLR

Pin	功能
1	接地
2	數據-
3	數據+

### DMX 操作

**建立 DMX 連接** –將機器連接到 DMX 控制器或 DMX 鏈中的機器之一。本機採用的 DMX 連接座是 3-pin 或 5-pin 連接座，該連接座位於機器的正面。



位址設定 – 使用控制清單設定 DMX 位址。本機占用 2 頻道。起位址被定義為第一頻道，從該機器將回應到控制器。請仔細檢查，是否有重疊的控制通道以確保控制功能正常。

### DMX 通道功能

通道模式	通道	數據	功能
2	1	0-4	停止噴煙
		5-255	煙霧輸出量 1-100%
	2	0-4	風扇轉速 20%
		5-255	風扇轉速 21-100%
1	1	0-4	停止噴煙 風扇轉速 100%
		5-255	煙霧輸出量 1-100% 風扇轉速 100%
同步模式 (Sync)	1	0-4	停止噴煙 風扇轉速 20%
		5-255	煙霧輸出量 1-100% 風扇轉速 21-100%

## W-DMX 連接狀態 (選配)

LCD 螢幕上所顯示的符號	W-DMX 連結狀態
●	無線發射器已對頻，接收到 DMX 訊號
◎	無線發射器已對頻，但沒有 DMX 訊號
⊙	無線發射器連接遺失 / 正在與發射器連接
○	沒有對頻任何無線發射器

## Antari F-1 無線控制器操作說明 (選配)

選配的無線控制器操控系統包含一個 W-1 發射器以及一個接收器，接收器安裝在機器後板上，請勿嘗試將它拔除。

### \*W-1 發射器

- 發射器：使用 DC 12V 電池
- 接收距離：50 公尺的開放空間（無障礙物）
- W-1 無線發射器配有兩個按鈕，可用 A 鍵啟動噴煙，按 B 鍵停止煙霧輸出。



### \*無線接收器



如果無線控制功能已搭配，無線接收器在經過測試之後，會固定在每台機器上，請勿嘗試將它拔除。

欲啟動或關閉無線控制功能，按住 [Menu] 直到 LCD 控制面板顯示 “Wireless”。接著利用 ▲ [Up] 或 ▼ [Down]來啟動或關閉無線控制模式。

#### 注意事項:

10. 一旦啟動無線遙控模式，LCD 螢幕會顯示“W”。
11. 一旦啟動無線遙控模式，每次機器啟動時，LCD 螢幕會顯示“Wireless Detect ...”。此時可以動新設定新的控制器。請注意，當新的控制器與機器對頻時，先前完成設定的控制器會被洗掉。
12. 一台機器可以被 5 個發射器控制，而一個發射器可以與無限數量的機器對頻。

## 維護保養

- 請保持機器清潔，並請勿讓煙霧油受到雜質汙染。
- 定期將蒸餾水裝入油桶，運轉機器來清潔電熱管。清潔完畢後，重新添加 Antari 的煙霧油，啟動機器，確認它能正常運作。
- 建議每月至少讓機器溫機並運轉一次，以保持機器處於最佳的性能和輸出條件。
- 機器上過多的灰塵，液體殘餘累積的髒污會降低機器的工作性能，並導致散熱不良。

## 規格資料

電壓	110-120V 60Hz or 220-240V 50Hz
保險絲/斷路器	110 – 120V = 10A 250V 220 – 240V = 5A 250V
功率	AC 230V 800 瓦
預熱時間	(約) 4 分鐘
油箱容量	2.4 公升
最大耗油量	8.5 毫升 / 分鐘
建議使用煙油	Antari FLG 水性煙霧油
控制方式	LCD 控制面板, DMX 512, W-DMX, 無線控制器 可調整煙霧輸出量與風扇轉速
DMX 頻道	占用 2 頻道，煙霧輸出量與風扇轉速
電源連接座	Neutrik PowerCon / 電源接頭

DMX 數據連接座

外型尺寸(mm)

淨重

3-pin 跟 5-pin XLR 連接座

長 608 x 寬 275 x 高 286

14.1 kg



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







For current product information visit Antari at: [www.antari.com](http://www.antari.com)  
For information requests please contact us at: [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)



C08F00103

[www.antari.com](http://www.antari.com)